



# De Datos a Políticas: Encuestas de Uso de Tiempo y Política Social

Mayra Buvinic  
Senior Fellow, Data2X, United Nations Foundation

Comisión Económica para América Latina y el Caribe  
Junio 2018

# Encuestas de Uso de Tiempo: 2 volúmenes

## Estudios de caso:

Albania	Kazakhstan
Cambodia	Mexico
Chile	Moldova
Colombia	Mongolia
Egypt	South Africa
Ethiopia	South Korea
Finland	Thailand
Ghana	Tanzania
India	Uruguay

## Volume I: Invisible No More? A Methodology and Policy Review of How Time Use Surveys Measure Unpaid Work

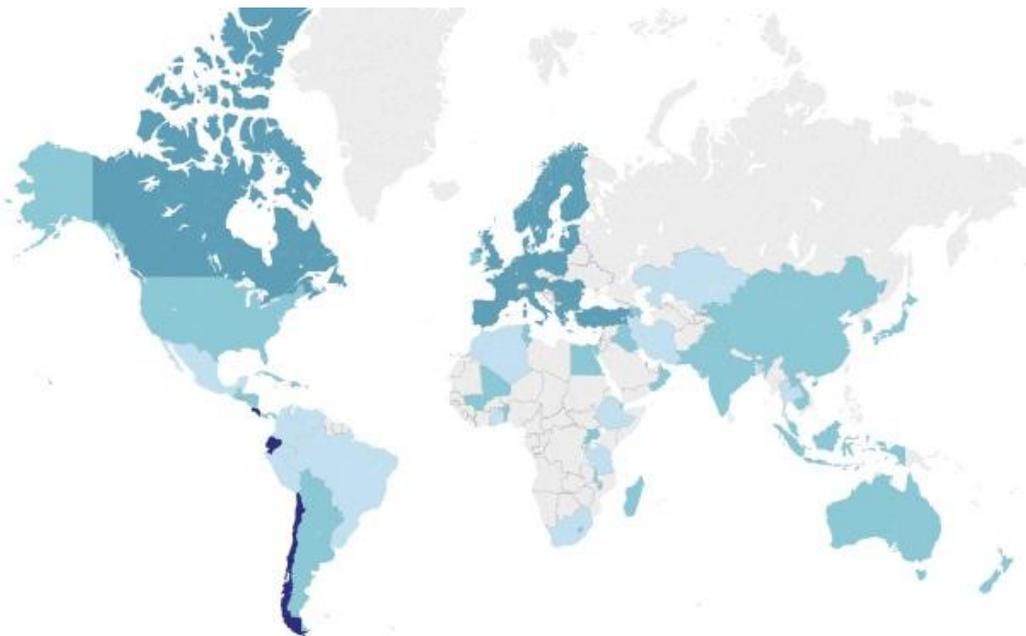
Written by Mayra Buvinic and Elizabeth M. King

- **Inventario de 257 encuestas de uso de tiempo en 88 países**

## Volume II: Invisible No More? Country Case Studies

- **18 estudios de caso de país sobre el vínculo entre datos y política**

# Clasificaciones utilizadas por país



## CAUTAL

Clasificación uso de tiempo para ALC

## HETUS

Encuestas armonizadas europeas

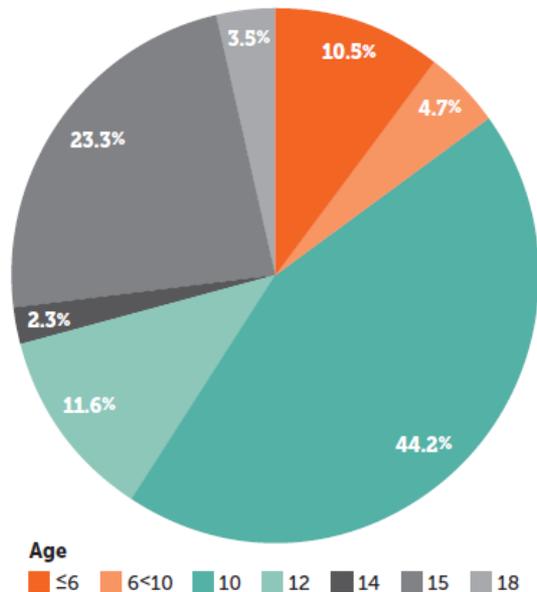
## ICATUS

Clasificación internacional

## Otros códigos

■ CAUTAL ■ HETUS ■ ICATUS ■ Own codes

# Edad mínima para registrar uso tiempo (86 países)



Source: Chames (2015).

- La mayoría de los países registran comenzando con edades 10+ or 12+, pero algunos incluyen edades menores
- Italia entrevistó niños comenzando a los 3 años en 3 de 4 módulos



# Lecciones sobre metodología

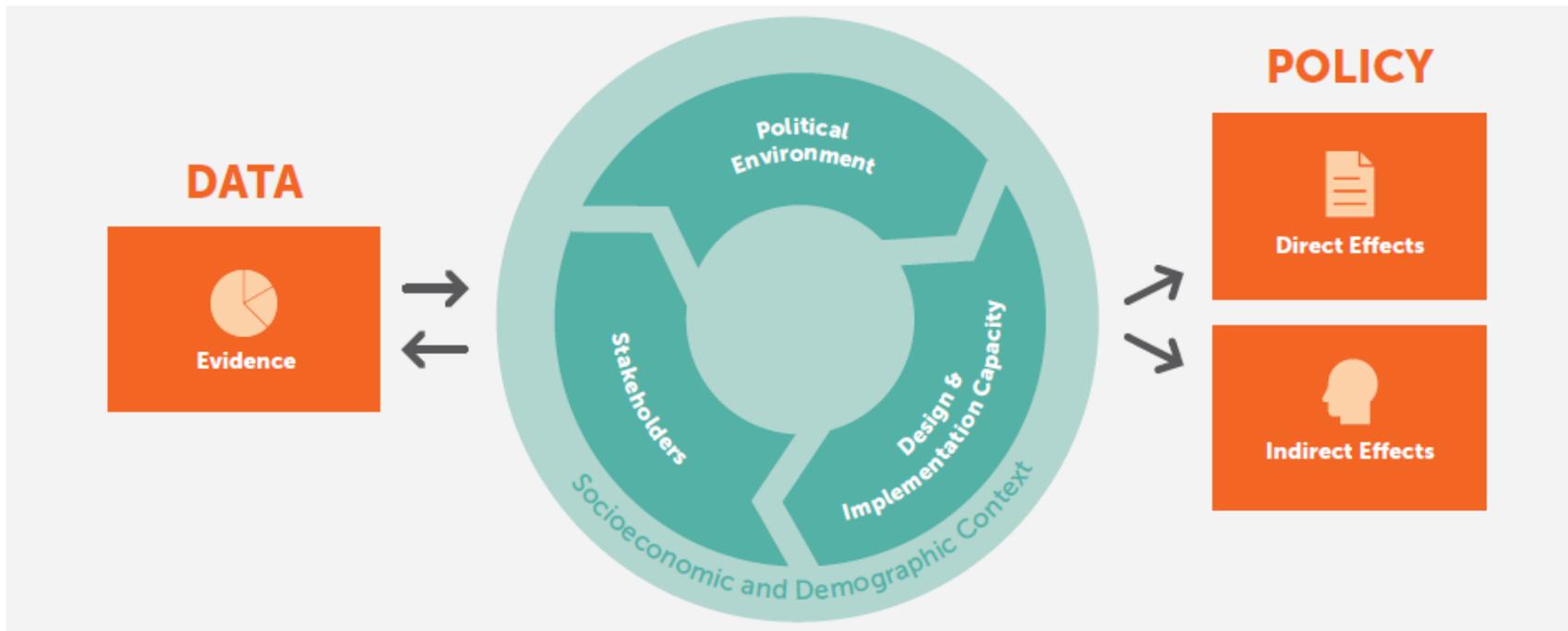
- **No hay una metodología apropiada para todos los países:** depende del nivel socioeconómico de los países (observación, diarios, entrevista, preguntas estilizadas)
- **Encuestas independientes vs. módulos:** variables contextuales importan (ubicación geográfica, educación, empleo, raza y etnia, estructura familiar, estado marital)
- **Análisis longitudinales** arrojan información valiosa sobre trabajo, incrementan uso posible de los datos
- **Nuevas tecnologías informáticas,** pueden mejorar la confiabilidad de datos y reducir costos



# Lecciones sobre metodología

- **Comparabilidad vs. adaptación:** combinar códigos armonizados con códigos únicos o personalizados
- **Simultaneidad** de actividades e **intensidad** del uso del tiempo son dos desafíos de medición
- **Ocio y cuidado personal** siguen siendo erróneamente concebidos como categorías residuales
- **Elección de quién encuestar:** estructuras familiares y normas sociales importan
- **Simplificar métodos:** códigos de uso de tiempo armonizados, módulos, “diarios livianos”

# Vinculando datos a políticas



# Factores que median el vínculo



## **Influencia Directa o Indirecta**

datos pueden influir en el horizonte político (valores, conocimientos, creencias) o pueden influir en políticas directamente.

### **Factores:**



## **Oferta datos**

Calidad de los datos y estrategias de comunicación median naturaleza del vínculo entre datos y políticas



## **Actores**

Actores fuera del gobierno (academia, sociedad civil, sector privado) como también clientes dentro del sector público son motores



## **Política**

El uso de datos es un proceso orgánico político, incluyendo prioridades políticas, el ciclo del gobierno, y la fuerza de presiones internas



## **Instituciones**

Instituciones que traducen la voluntad política son elemento crítico— el tipo y la capacidad de los ministerios; la calidad y cantidad de los proveedores de servicios; la cultura de datos, incluyendo confianza, transparencia



## **Contexto**

los desafíos demográficos, económicos y sociales definen pertinencia de los datos y naturaleza incremental o transformadora de los cambios

# De datos a políticas: etapas cronológicas

Identify & Prioritize  
(Gender Data Gaps)

Collect &  
Analyze Data

Inform & Influence

Develop Policy

Enabling Environment

# La influencia de datos sobre políticas en 18 estudios de caso

Directa	Indirecta	Ninguna o sin información
Albania	Mongolia	Chile
Cambodia	South Korea	Egypt
Colombia	Tanzania	Ethiopia
Finland		Ghana
Mexico		India
Moldova		Kazakhstan
Uruguay		Thailand
		South Africa



# Impactos sobre políticas

## Efectos directos

- Evaluación políticas igualdad en Albania y definición en Méjico
- Expansión programa infantil en Colombia, cuidado infantil en Cambodia
- Estrategia empleo en Moldova
- Política de cuidado en Uruguay
- Planes de jubilación Finlandia

## Efectos indirectos

- Publicaciones académicas en Corea del Sur
- Debate nacional sobre ocio en Tanzania



# Impactos sobre políticas

## **Trazar el impacto sobre políticas es difícil:**

- Naturaleza orgánica del proceso político
- Fuentes de información incompletas, anecdotaes
- + facil trazar uso de datos para evaluar políticas
- Dificil especialmente trazar influencia indirecta
- Factores influyen en formas únicas en los países
- Categorización de países sujeta a revisión con + información



# Impactos sobre políticas

**Dos temas comunes a través de los estudios de caso:**

- Subutilización de los datos de encuestas uso tiempo
- Desconexión entre productores datos y usuarios

# Lecciones de política

 **Influencia Directa e Indirecta**  
Influencia directa cuando se evalúan políticas; cuentas satélites menos impactos directos.

 **Oferta Datos**  
Menos influencia cuando motivación es de parte de productores de datos, diseminación es pobre.

 **Actores**  
Influencia externa legítima pero necesita 'buy in' interno. Cooperación regional cuenta. Legislación ayuda. Papel academia y sociedad civil.

 **Política**  
'Buy-in' del gobierno importa y se refleja en la fuente de financiamiento. Cuando se producen los datos en el calendario político influye.

 **Instituciones**  
Naturaleza del vínculo entre productor y usuario es central (ministerio de línea con mandato claro, responsabilidades de línea y presupuesto). Alianzas con ministerios mejor facilita producción, no uso. Cultura de datos es importante.

 **Contexto**  
Contexto influye en sí y cómo los datos son utilizados.

**NEW REPORT NOW AVAILABLE**

# Invisible No More?

A Methodology and Policy  
Review of How Time Use  
Surveys Measure Unpaid Work

[data2x.org/time-use-report](https://data2x.org/time-use-report)

data2x



To read the full report,  
executive summary, policy brief,  
and country case studies, visit:

[data2x.org/time-use-report](https://data2x.org/time-use-report)